

## **Dodatok D01//4660179/2010**

### **k zmluve o poskytovaní služieb**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

*za nasledovných podmienok:*

#### **Odberateľ:**

Obchodné meno: **TRANSPETROL, a.s.**  
so sídlom: Šumavská 38, 821 08 Bratislava  
zastúpený: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva  
RNDr. Martin Ružinský PhD, člen predstavenstva  
IČO: 31 341 977  
IČ DPH: SK2020403715  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu 2621021532/1100  
spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sa, vložka číslo: 507/B.

(ďalej len: **objednávateľ**)

a

#### **Dodávateľ:**

Obchodné meno: **STRABAG Property and Facility Services s.r.o.**  
so sídlom: Dunajská 32, 817 85 Bratislava 15  
zastúpený: JUDr. Martin Belan, generálny riaditeľ  
Ing. Florián Horváth, prokurista  
IČO: 36 361 127  
IČ DPH: SK2022198068  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2621106907/1100  
spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka 40667/B

(ďalej len: **poskytovateľ**)

V zmysle čl. II bod 2. a čl. XV. bod 1. Zmluvy o poskytovaní služieb zo dňa 14.4.2010 (ďalej len „zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na zmene zmluvy. V súvislosti s doplnením upratovacích služieb v nových priestoroch administratívnej budovy na PS-1 Budkovce sa mení výška ceny za upratovanie o 296,44 eur mesačne a to nasledovne :

Pôvodné znenie čl. III. bod 2. Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením :

### **Čl. III**

#### **Cena za dohodnuté práce a platobné podmienky**

2. Cena za poskytovanie dohodnutých prác za 1 kalendárny mesiac podľa prílohy č.1 je **1.431,11** eur bez DPH slovom: tisícštyristotridsaťjeden 11/100 eur. K cene bude uplatnená DPH podľa platných právnych predpisov v čase vzniku daňovej povinnosti.

## Zmluva o poskytovaní čistiacich a upratovacích služieb na PS-1 Budkovce

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Dodávateľ so zverejnením tejto zmluvy súhlasí. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ustanovenia dodatku č. 1 a jeho príloh sa primerane vzťahujú aj na plnenie vyplývajúce zo zmluvy realizované medzi zmluvnými stranami od 1.7.2013 (vrátane) do doby účinnosti tohto dodatku č. 1.

Ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto dodatkom ostávajú v platnosti bez zmeny.  
Dodatok sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.

Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, dobrovoľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, strany po jeho prečítaní vyhlásili, že jeho obsah im je jasný a zrozumiteľný a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Príloha č.1: Špecifikácia – harmonogram upratovacích prác

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

**Objednávateľ :**  
TRANSPETROL, a.s.:

**Poskytovateľ:**  
STRABAG Property and Facility Services s.r.o

.....  
Ing. Ivan Krivosudský  
predseda predstavenstva

.....  
JUDr.Martin Belan  
generálny riaditeľ

.....  
RNDr. Martin Ružinský PhD.  
Člen predstavenstva

.....  
Ing. Florián Horváth  
prokurista